

PONENCIA:

“VOLVIENDO A NUESTRAS RAÍCES”

NOMBRE DEL COLECTIVO: “PANTSINGO”

PARTICIPANTES EN EL COLECTIVO

GABRIEL ANDUCHO CAMPOVERDE

gabriel_anducho@live.com.mx

GABRIELA ARZOLA SOTO

gabiarzola@hotmail.com

JOSÉ DE JESÚS AGUILAR RODRÍGUEZ

DESCRIPCIÓN DEL COLECTIVO: El Colectivo Pantsingo trabaja desde el inicio del Ciclo Escolar 2018 – 2019. Su área de influencia es la Zona Escolar 051 del nivel Primaria. El objetivo principal es recuperar el compromiso de los docentes con la preservación cultural y el reconocimiento de nuestros valores ancestrales, que hemos ido perdiendo con los años, a causa de la modernidad y el ritmo de vida acelerado que vivimos.

PALABRAS CLAVE: Raíces culturales, valores ancestrales, tradición oral, bien vivir, p'intekwa.

RESUMEN: El presente trabajo surge de una propuesta de Rescate Cultural que planteamos hace algunos años, ante la necesidad de “volver a las raíces” que alimentan nuestra identidad; por la pérdida de los valores que nos legaron nuestros padres y abuelos, y ante las amenazas del mundo global.

El Colectivo Pantsingo trabaja desde el inicio del Ciclo Escolar 2018 – 2019. Su área de influencia es la Zona Escolar 051, que abarca las escuelas de nivel Primaria, tanto urbanas como rurales; oficiales y particulares. El objetivo principal es recuperar el compromiso de los docentes con la preservación de nuestra cultura y tradiciones, y el reconocimiento de los valores ancestrales, que hemos ido perdiendo con los años, a causa de la modernidad y el ritmo de vida acelerado que vivimos.

Considerando que la construcción de un proyecto de Educación y Cultura debe realizarse partiendo de la comprensión de la realidad social y de las necesidades propias del entorno; queremos estimular el compromiso de los docentes en el fortalecimiento cultural, partiendo de la riqueza cultural de nuestro pueblo, manifiesto en sus tradiciones e historia. Es necesario también, reconocer el papel que tiene la educación como elemento transformador para adquirir, construir y reconstruir la cultura, por lo que se requiere que la escuela forme individuos para la democracia participativa y protagónica, reconociendo la diversidad sociocultural, sociopolítica y socioeconómica de la población. Elemento importantísimo en el hecho educativo, es el docente, por lo cual, este proyecto va encaminado a involucrar a la totalidad de los maestros de grupo y directivos del nivel primaria de esta zona escolar, de manera consciente y entusiasta.

Sin lugar a duda, la pérdida de los valores ancestrales tiene que ver con la pérdida de las identidades locales, por influencia de la globalización. Consecuentemente, nuestros grupos indígenas han sido sometidos y obligados a negarse a sí mismos, para “sobrevivir”; aunque con ello, vayan dejando en el olvido lo más valioso que poseen: sus prácticas de vida, su historia, la forma de relacionarse entre sí y con su entorno natural y social. Algunos pueblos han resistido a ese sometimiento, conservando sus tradiciones y costumbres, su manera de organizarse y defendiendo lo más valioso de una sociedad: el núcleo familiar.

CONCLUSIONES: Así pues, este proyecto pretende, de manera ambiciosa, la realización de una serie de acciones de Rescate Cultural que abarque los siguientes aspectos: rescate del idioma purhépecha, danzas locales, canto purhépecha (pirekua), aprecio por la música purhépecha, reconocimiento de las tradiciones locales, valoración de la tradición oral (como fuente de sabiduría e historia); aprecio por los saberes de nuestros padres y abuelos, así como nuestras autoridades tradicionales (garantes de la p'intekwa: sesi irékani – bien vivir); recopilación de juegos tradicionales: versos, coplas, rimas, juego de pelota purhépecha (Uárhukua Xanakua), e investigación y aprecio de los simbolismos que se encuentran contenidos en nuestras fiestas, danzas y juegos tradicionales.

LUGAR DE LA EXPERIENCIA: Municipio de Nuevo Parangaricutiro, Michoacán.

NIVEL EDUCATIVO: Primaria.

PAÍS: México

RED CONVOCANTE: RedTEC

PRESENTACIÓN

AVANCES:

I. CONFORMACIÓN DEL COLECTIVO “*Pantsingo*” Septiembre de 2018.

A partir del Consejo Técnico Consultivo de la Zona Escolar 051 de Nivel Primaria. Municipio de Nuevo Parangaricutiro, Mich. Planteamiento de la Propuesta de trabajo.

II. PRIMER ENCUENTRO ACADÉMICO Y CULTURAL “*Volviendo a Nuestras Raíces*” 6 de Diciembre de 2018. Centro Ecoturístico “*Pantsingo*”: Lugar de origen prehispánico de nuestra población: Nuevo San Juan Parangaricutiro, con actividades culturales diversas:

- Recepción. Compartiendo *the-nurite*, propio de la región, en torno al fogón: que simboliza a *tatá jurhiata* (padre sol, dador de la vida, entre nuestros abuelos purhépecha.
- Encuadre: Ubicación contextual, remitirnos a los orígenes, al simbolismo del lugar y al valor cultural para nuestro pueblo.

LECTURA EN VOZ VIVA. Lectores, Profesores de diferentes escuelas

TITULO DE LA OBRA:	AUTOR	CONTENIDO	LECTOR
“Las Historias y los hombres de San Juan”	César Moheno	Los orígenes de Parangaricutiro.	Manuela Velázquez Guerrero (Esc. Álvaro Obregón)
“La verdadera historia de las tierras de Parangaricutiro.	Bertha Cuara Murguía.	Dotación de tierras a la Comunidad Indígena de Parangaricutiro. Conflictos Agrarios.	Grecia Itzel Cerda Molina (Esc. Lázaro Cárdenas)
“Yo vi nacer un volcán”	Rafael Mendoza Valentín	Testigos y vivencias, antecedentes del Volcán Paricutín.	Irving Rodríguez Calderón (Esc. Melchor Ocampo)
“Cómo nace y crece un volcán 1943-1950”	Gerardo Murillo (Dr. Atl)	Diario.	Rosa Ana Bejarano Zavala (Colegio Ignacio Allende)
“El padre Javier”	Jesús Sahagún de la Parra	Testigo de la angustia de un pueblo en agonía; que ve destruido su entorno cercano.	Yéssica Soto Sánchez (Esc. Lázaro Cárdenas)
“Éxodo de Parangaricutiro”,	Daniel Cuara Campoverde	Vivencias del ocaso y el renacimiento de un pueblo.	Yaritzza Lizbeth Zapién Morfín. (Colegio Ignacio Allende)
“Pindekua, el sistema de Cargos religiosos en Nuevo San Juan Parangaricutiro”.	Teresita de la Fuente Palacios y Pablo Chávez Cruz	Importancia de los cargos religiosos en la Identidad de nuestro pueblo.	José de Jesús Aguilar Rodríguez (Esc. Álvaro Obregón)

- Canto Purhépecha: Pirekuas: Mañanitas purhépechas, *Jucheti Konsuelitu, Flor de Canela, Josefinita y Male Juanita*. Profesores de la Escuela José Ma. Morelos y Pavón en sus turnos Matutino y Vespertino.
- Danza *Tsimani uarhari* (bailando de dos en dos, Danza ritual que se baila por parejas: hombres y mujeres. Profesores de diversas escuelas de la zona escolar, instructora: Profra. Isabel Silva Miranda del Instituto Victoriano Anguiano Equihua.
- Exposición de fotografías, del acervo cultural de la Casa de la Cultura del municipio de Nuevo Parangaricutiro.
- Testimonio vivo: conversatorio con “*Tío Aniceto Velázquez*”, sobreviviente del Volcán Paricutín.

e) Sesión de fotografías. Ruinas de la Iglesia de Parangaricutiro, sepultada bajo la lava. Volcán Paricutín al fondo.

- III. **Participación en la PRESENTACIÓN DEL LIBRO: “P’INTEKWA”**, del Dr. Hilario Topete Lara. Investigador de la Escuela Nacional de Antropología e Historia, de la Ciudad de México; 7 de enero de 2019.
- IV. **PRÁCTICA DEL JUEGO DE PELOTA PURHÉPECHA (*Uárhukua Xanakua*)** durante la realización del Rally Matemático. 9 de Abril de 2019. Escuela Primaria José Ma. Morelos y Pavón. Participa un niño de cada grado de las diferentes escuelas de la zona escolar 051.
- V. **NARRATIVA: Historias y vivencias de nuestros ancestros.** Participación libre para los alumnos de Primaria. 12 de Mayo de 2019. En el marco de los festejos por el LXXV ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DEL PUEBLO.

DEVENIR INVESTIGATIVO

Al cumplirse 75 años del renacimiento de este pueblo, se hace necesario, por una parte, el Reconocimiento a los fundadores que, con tesón y sacrificio lucharon por conservar su identidad ante el monstruo que amenazó con borrarlos de la faz de la tierra. Por otro lado, debemos infundir en las nuevas generaciones el amor por nuestra historia, valores y tradiciones que nos hacen un pueblo único, reconocido a nivel nacional e internacional. En estos tiempos, estamos coordinando esfuerzos con la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo y con la Universidad Autónoma de Puebla; para conocer el impacto del Volcán Paricutín en los aspectos natural, social, económico y político, a 75 años de distancia.

PROBLEMÁTICA POR ATENDER: Pérdida de la Identidad Cultural y de los valores ancestrales.

CONTEXTO: Nuevo San Juan, Parangaricutiro, pueblo fundado hace 75 años por los damnificados del Volcán Paricutín, quienes, ante ese fenómeno natural perdieron todo lo que tenían; viviendas, ganado y cultivos; pero a través de la unidad, lograron mantener sus tierras comunales, sus bosques y sobre todo su historia de lucha y sobrevivencia. El pueblo se ubica en la parte centro-occidente del Estado de Michoacán, México; y se llega a él recorriendo 132 Kilómetros desde la ciudad de Morelia, capital del Estado.

Aproximadamente el 70% de la población total del municipio, somos descendientes en Segunda y Tercera Generación de los fundadores del pueblo, que en un principio recibió el nombre de “*Villa de Ahuanítsaro*”, por consiguiente, sus raíces culturales se encuentran en la población indígena purhépecha, con añejas tradiciones e historia. Sin embargo, el progreso acelerado de la población ha

provocado la pérdida paulatina de la identidad purhépecha y del idioma materno, lo que hace urgente implementar acciones de rescate cultural.

Otro hecho que ha contribuido a la pérdida de la identidad ha sido el fenómeno migratorio que se da a partir de la Segunda Guerra Mundial, cuando muchos hombres salieron a los Estados Unidos de América, y con el tiempo emigraron familias completas. Aunado a ello, las modas que impone el mundo moderno, amenazan con borrar para siempre lo más valioso que aun poseemos: las tradiciones culturales y los valores que nos legaron nuestros antepasados.

Si hacemos un recuento de las personas que aún sobreviven, después de 76 años de la catástrofe natural, podría no llegar a 200. Habrá que considerar también que al hacer erupción el volcán, la población no llegaba a 2000 personas, mientras que en la actualidad rebasamos los 20,000. Esto nos da una idea de la importancia de sembrar en las nuevas generaciones, el valor de nuestra historia y de sus esfuerzos por construir para nosotros este próspero pueblo.

Una de las “instituciones” que nos legaron los fundadores, fue el “Cabildo Tradicional” que, sustentado en la P’intekwa, regía no solo el sistema de cargos religiosos (en torno a los cuales giraba la vida de nuestros ancestros), sino las mismas formas de vida. Hablar de P’intekwa, en San Juan Nuevo, Parangaricutiro, es mucho más que hablar de “Costumbre”, de tradición. Desde tiempos inmemorables se hacía alusión a este término en todas las festividades principales de nuestra población; desde bautizos, pedimentos de mano para una novia, un padrino o para *amarrar* el compromiso para asumir uno de los cargos religiosos. La ceremonia de *compadrazgo* y el “*pedir perdón*”, cuando una muchacha fue robada por el novio, tenían especial significación, por lo delicado y trascendente. Asimismo, la p’intekwa se hacía presente en los rituales de la siembra y la cosecha del maíz y en la bendición de la semilla. Las danzas que acompañan las festividades principales, también están enmarcadas en una serie de reglas, y tienen su propio significado. Y es que, como lo menciona Topete Lara: San Juan es “un pueblo de fiestas”.

En el amplio sentido de la palabra, “P’intekwa, en San Juan Nuevo, nos orienta en la forma de *hacer cargos*, la familia, los roles, las jerarquías, relaciones, la formación de *buenos hombres* y *buenas mujeres*; nos indica *qué decir* y *pensar* en la vida pública y privada... para hacer una *buena vida* y *ser un buen creyente*... *sesi irekani* (bien vivir)**; y no tanto como un instructivo que, en los tiempos actuales estaría rebasado por los avances acelerados en la ciencia y la técnica, sino como una manera de conservar nuestra esencia y nuestra identidad. Sin duda que este “*deber ser*”, permitía a nuestra comunidad, conservar la unidad y la armonía con el entorno.

P’intekwa tiene que ver con las fiestas, los ritos y las ceremonias, especialmente con lo que se refiere a los cargos religiosos, los cuales se asumen por una manda o un agradecimiento por algún bien recibido a través de la intercesión de algún santo; pero también, y sobre todo en tiempos pasados, eran para obtener prestigio social, honor o simplemente por “gusto”.

La esencia de la P'intekwa es el trabajo colectivo (tan necesario en estos tiempos de individualismo feroz); la cooperación, el “*sistema de ayudas*”, que no necesariamente tiene que ser en forma monetaria; en tiempos no muy remotos, era común ayudar con leña, una carga de maíz, un bulto arroz, sal, hojas para los tamales, etc. Una ayuda invaluable por parte de los hombres era la construcción de las enramadas y las mesas y bancas para recibir a los invitados; mientras que la ayuda fundamental que siguen prestando las mujeres es en la preparación de los alimentos. Era imponente ver como la abuela o una persona de mayor edad dirigía la elaboración del mole, el *churipo*, las *corundas* y la *chandúkata* (no cualquier mujer se atreve a asumir esta responsabilidad).

Estos conocimientos, y sobre todo la conciencia del “*deber ser*”, han sido transmitidos de generación en generación. Entender que “todo es prestado”; es decir, que en su momento hay que corresponder y regresar la ayuda, es la fortaleza de nuestro pueblo. Es una manera de fortalecer la unidad familiar y comunitaria, ya que se asumen compromisos para toda la vida. La identidad comunitaria es nuestra fuerza, nuestra esencia. Precisamente, al asumir un compromiso, tanto para apadrinar o ser carguero, se convocaba a toda la familia, para hacerlos partícipes de la responsabilidad asumida. De manera que, el “*dar la mano*”, implicaba un compromiso colectivo.

*) Hilario Topete Lara: *P'intekwa*.

Pero el *sistema de ayudas* va más allá de las fiestas religiosas, abarca la vida misma; sobre todo en hechos trascendentes como la eventualidad de una enfermedad crónica y/o terminal, los familiares se involucran para apoyar de diversas maneras. Asimismo, cuando un matrimonio joven estaba en posibilidades de construir su propia casa, hacía partícipes a todos sus familiares para “*tejar*” o “ *echar colado*”, con todo lo que implica una celebración familiar. El *llevar leña* a la novia y a los padrinos, por parte del novio, previo a la boda, implica todo un ceremonial, donde tiene que ver mucho el “*gusto*” y el notificar a la sociedad del acontecimiento próximo; ni qué decir, del ceremonial de la leña que lleva “*el José*” a la Santísima Virgen, personificada en *La Mayordoma*, donde se involucra toda la “*cofradía*” de la Capilla del Hospital y gran parte del pueblo.

Otro ejemplo del *sistema de ayudas*, es el acompañamiento que existió hasta hace pocos años, en las labores del campo, especialmente durante las cosechas del maíz. El canto del “*alabado grande*” alrededor de la milpa, para agradecer al Señor por el sustento para todo el año; las labores del *carretero*, *las comideras*, *los pepenadores*, *el traspaleo del maíz* y *variar el frijol*, son cuestiones que no deben quedar en el olvido, sino en recuerdos vivos que fortalezcan nuestra identidad. No debemos olvidar la región del Tepamal que, durante muchos años fue el granero del pueblo, y el rancho de San Nicolás, como el baluarte de nuestro pueblo en la defensa de las tierras comunales.

Entre las p'intekwecha muy propias de nuestro pueblo, y que menciona Topete, están las de los padrinos y ahijados, que permiten ampliar el parentesco, y sobre todo fortalecer el compromiso social. Tan trascendente es este vínculo, que aún en nuestros días, define el nombre que debe llevar el primer hijo y la primera hija de un matrimonio. A través de la P'intekwa, cada individuo y cada familia puede encontrar sentido a nuestras tradiciones, a nuestra manera de ser y a las enseñanzas de nuestros abuelos, para el "bien vivir".

Es muy importante mencionar a las *autoridades tradicionales: semaneras y cabildos*, guardianes de la p'intekwa. Los Cabildos, son los expertos en el tema de la religiosidad popular, herederos de la sabiduría ancestral y garantes de nuestras tradiciones. Sobre todo, en el antiguo San Juan; y especialmente durante los años cruciales de la muerte y el renacimiento del pueblo, los cabildos orientaban la toma de decisiones.

TENSIONES CONCEPTUALES QUE SE HAN PRESENTADO EN LA EXPERIENCIA.

COMUNALISMO VS INDIVIDUALISMO

TRADICION VS MODERNIDAD

VALORES ANCESTRALES VS VIDA LIGERA Y SIN COMPROMISOS

P'INTEKWA, BIEN VIVIR VS VIVIR DE ACUERDO A LAS MODAS

TRADICION ORAL VS DISTRACTORES TECNOLOGICOS

RECONOCIMIENTO VS OLVIDO A LAS AUTORIDADES TRADICIONALES

APUESTAS EMANCIPADORAS

La apuesta que hacemos es a recuperar el papel protagónico de los maestros en la conservación de la cultura, pero sobre todo, en la reconquista del reconocimiento social que poco a poco ha ido perdiendo el magisterio. Una escuela vinculada a la comunidad, es una escuela viva, que incide en el presente y el futuro. Volver a nuestras raíces, es imprescindible; antes que el mundo global borre toda la sabiduría ancestral e incluso, nuestros recursos naturales.

BIBLIOGRAFÍA:

CUARA CAMPOVERDE, Daniel. "Éxodo y vivencias de Parangaricutiro".

CUARA MURGUÍA, Bertha. "La verdadera historia de las tierras de San Juan Parangaricutiro.

DE LA FUENTE PALACIOS, Teresita y Chávez Cruz, Pablo. "Pindekua, el sistema de Cargos religiosos en Nuevo San Juan Parangaricutiro".

MENDOZA VALENTÍN RAFAEL. "Yo vi nacer un volcán".

MOHENO César. “Las Historias y los hombres de San Juan” El Colegio de Michoacán, Morelia, Mich, 1995

MURILLO, Gerardo (Dr. Atl) “Como nace y crece un volcán” 1943-1950.

SAHAGÚN DE LA PARRA, Jesús. “El padre Javier”.

TOPETE LARA, Hilario. “Pintekwa”

74 CIENCIA NICOLAITA “El Paricutín, 75 Aniversario” Revista científica de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. Agosto 2018

ANEXO: PIREKUAS

<p>MAÑANITAS PURHÉPECHAS (re)</p> <p>Venimos todos a cantar en tu honor con frescas flores que la aurora besó, muy tempranito por la hermosa vereda recogimos la ofrenda que te brinda mi amor. Despierta niña, despierta con el alba, para que bailes al son de mi canción... Muy tempranito por la hermosa vereda recogimos la ofrenda que te brinda mi amor.</p>	<p>JUCHITI KONSUELITO (re)</p> <p>--Nani nirasĩng ia, nani nirasĩng ia juchiti malecita. --Axu nirasĩnk ia, axu nirasĩnk ia, ma visita pale. -- Peru engari uekia, tunguinin pambini --Andis kia no pale... nojt'u libreski, ji t'u libreska ka amberisk uandani.</p>
<p>FLOR DE CANELA (re)</p> <p>Flor de canela, suspiro cuando me acuerdo de ti Suspiro yo, suspiro cuando me acuerdo de ti.</p> <p>Axam uerhani, axamu sentiru, nokeni jurharkuakia Ka pauani, ka pauani... jauarhani ka chanksĩn miaparini ia</p> <p>no sufras más, no llores más, que yo ya te esperaré. Suspiro yo, suspiro cuando me acuerdo de ti.</p>	<p>--Jickingonia, mintsita jingoni uekia, nari arhinsĩn juchéti malecita. --Konsuelita, karakĩsti anapu, ka nipa ia nint'ani ka pauani uandonskuariaka.</p> <p>--¿A dónde vas, a dónde vas hermosa doncella? --Voy para allá... voy para allá... de visita, joven... --Pero... ¿por qué tan solita? ¿Te puedo acompañar? --Por qué no, muchacho... tú estás libre y... mi mano no está pedida. ¿Qué vamos a platicar? --Yo quiero estar contigo, te llevo en mi corazón. ¿Cómo te llamas hermosa niña? --Konsuelito, me bautizaron, y vivo allá arriba... ya me voy... mañana otra vez platicaremos.</p>

JOSEFINITA (re)

Kanekua, kanekua sufriresinkia,
Josefinita
Ka noterhu modu Jarhásti
recuerduterku pakarasindia
herida mi alma, triste es mi corazón.

MALE JUANITA (re)

Male Juanita ka iamentu huachecha,
Tirindaru anapuecha,
ka xani sesi janharhiku,
ka xani charonharhiku
isĩ eski ima...
charhankeni tsitsiki. (2)

Male juanita mintsitaru anapu,
t'ure jireska ia juchiti pensamiento;
ka asi uerani, juchiti male,
no keni jurharkuaki ia. (2)

Sufrir ya no es posible
¡Ay Dios eterno... quisiera
morir!
porque en este mundo
engañoso
todo es un sueño, todo es una
ilusión.

Male Juanita, ya las muchachas
que son de Tiríndaro;
son tan bonitas y tan chapeadas
como bellas flores de coral.

Male Juanita de mi corazón,
tú eres dueña de mis pensamientos;
ya no llores preciosa,
no te voy a dejar.

Male juanita mintsitaru anapu,
t'ure jireska ia juchiti pensamiento;
ka asi uerani, juchiti male,
no keni jurharkuaki ia.



